

# Request for specimen signature change 簽名式樣變更

If you would like to obtain further information, please call our customer hotline on +852 3550 6188 or email [customerservicing@fpihk.com](mailto:customerservicing@fpihk.com) and we will be happy to assist.

如有任何查詢，請致電我們的客戶服務熱線 +852 3550 6188 或電郵至 [customerservicing@fpihk.com](mailto:customerservicing@fpihk.com)，我們十分樂意提供協助。

**Please write in English and in BLOCK CAPITALS.**  
請用英文正楷填寫。

Policy details must be completed.  
必須填寫保單資料。

## Policy details 保單資料

Policy number(s)  
保單號碼

Title  
稱謂

**First (or only) policyholder**  
第一(或唯一)保單持有人

Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms ☐  
先生 太太 小姐 女士

**Second policyholder**  
第二保單持有人

Mr ☐ Mrs ☐ Miss ☐ Ms ☐  
先生 太太 小姐 女士

Surname  
姓氏

First name  
名字

Contact telephone number  
聯絡電話號碼

## Change of specimen signature 更改簽名式樣

### Note 註

The signature we have on record differs from that recently supplied to us. It is important that you can show us that you are the legal owner of the policy and that we should pay the benefits to you. You would not want us to pay the benefits to a third party who is not entitled to them and we would not want to pay the benefits twice – once to someone falsely claiming under the policy and then again to you.

因我們記錄之簽名式樣有別於您近期提供予我們之，所以您必須向我們表明保單之法定擁有人，且我們須向您支付相關利益。我們相信您不願我們向第三方支付該等利益，同時我們亦不會重複支付該等利益。

It is for this reason that we insist your signature is correctly verified. You must also send us a copy of your identity/passport certified by the Commissioner for Oaths/Solicitor/Notary Public.

基於以上原因，我們必須確保您的簽名已核實無誤，您亦須向我們寄發一份經監誓員／律師／公證人核證的身分證／護照副本以便處理。

### Statutory declaration of contract ownership

#### 法定合約所有權聲明

This declaration must be sworn by you.

此聲明須由您作出宣誓。

**Change of specimen signature (cont.) 更改簽名式樣 (續)**

This is a formal statement made under oath (as if you were giving evidence before a court). In the statement, you are asked to confirm that:  
此聲明為經作出宣誓的正式聲明（猶如您向法庭提呈證供）。於此聲明中，您須確認：

- The signature provided is your usual signature; and  
您所提供的簽名為您常用簽名；及
- You are entitled to the benefit payable under the policy; and  
您有權享有保單內應付的利益；及
- The ownership of the policy has not been transferred to anyone else; or  
保單的擁有權並未轉讓予任何其他人士；或
- You now own the policy because it has been transferred to you (for example you are an assignee or the executor of the original policyholder).  
您現擁有保單，因為保單已轉移至您（例如，您為原保單持有人之受讓人或遺囑執行人）。

This declaration can only be sworn before a Commissioner for Oaths/Solicitor/Notary Public\*. If it is not sworn before a Commissioner for Oaths/Solicitor/Notary Public we cannot accept it.

此聲明僅可在監誓員／律師／公證人\*面前作出宣誓。倘並非在監誓員／律師／公證人\*面前作出宣誓聲明，我們不予接受。

This statutory declaration is made on  
此法定聲明於

in relation to plan/policy number ('the contract')  
有關計劃／保單號碼（「保單」）

on the life (lives) of  
受保人

D | D

M | M

Y | Y | Y | Y

issued by Friends Provident International Limited ('the company').  
由英國友誠國際有限公司（「本公司」）發出。

I / We the undersigned do solemnly and sincerely declare:  
本人／我們作為簽署人，謹此莊嚴及摯誠聲明：

- That I am/we are legally entitled to the above mentioned contract and to the monies assured thereby and can give an effectual discharge for the same by virtue of my/our legal title to the contract.  
本人／我們依法有權享有上述合約及據此擔保的款項，並可憑藉本人／我們對保單的法定所有權給予該等款項有效的責任解除。
- That the signature(s) provided are my/our usual signatures.  
本人／我們所提供簽名均為本人／我們常用簽名。
- That the said policy has not, to the best of my/our knowledge and belief, been pledged or otherwise parted with for value or otherwise to any person or persons whomsoever who has or could have any right to title or claim thereto as against or paramount to my/our title thereto and I/we have not received notice of and am/are not aware of any such claim other than indicated below.  
據本人／我們所知及所信，上述保單並無作出抵押或以其他方式換取價值，亦無以其他方式轉讓予任何有權利行使本人／我們的保單所有權或索償權的人士，且除下文所述者外，本人／我們並無接獲任何有關索償的通知，亦概不知悉任何有關索償。

Enter details of any assignment, transfer, trust  
affecting policy ownership  
請填寫任何可能影響保單所有權的轉讓、轉  
移、信託的詳情

And I/we make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and by virtue of the provisions of the Evidence Act 1871 of the Isle of Man.

本人／我們謹憑藉馬恩島《1871年證據法》條文忠誠作出此項鄭重聲明，並確信此項聲明真確無訛。

**First (or only) policyholder**  
第一（或唯一）保單持有人**Second policyholder**  
第二保單持有人

Signature(s)  
簽署

Date  
日期

Residential address  
住宅地址

D | D

M | M

Y | Y | Y | Y

D | D

M | M

Y | Y | Y | Y

## Change of specimen signature (cont.) 更改簽名式樣 (續)

### Declaration 聲明

Before me 在本人面前

A Commissioner for Oaths/Solicitor/Notary Public\* duly authorised to administer declarations (please indicate which and apply the appropriate authorisation stamp)

監誓員／律師／公證人\*獲正式授權管理聲明  
(請註明及使用適當授權印章)

Name of signed person of declaration  
簽署聲明的姓名

On  
於

D | D

M | M

Y | Y | Y | Y

Please ensure certified copies of customer identity are attached: i.e. passport, national identity document.  
請確保隨附經核實的客戶身分證明副本，如護照、國家身分證明文件

## Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS')

### 個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)

1 We take the responsibility of handling your personal data very seriously and we will only ask you for details required to process your requests to us. Please be aware of our privacy policy - please visit [www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp](http://www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp) to view the full policy or this can be provided on request from our Data Protection Officer.

我們十分重視處理個人資料的責任，我們只會向您查詢所需的資料以處理有關指示。請瀏覽<https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp>以查閱完整的私隱政策；您亦可向本公司的資料保護主任索取此政策。

2 Friends Provident International Limited ('FPIL', 'we', 'our' or 'us') is committed to protecting the privacy of its customers. We are bound by the Data Protection Principles set out in the PDPO. We only collect, use or disclose your personal data in accordance with the PDPO and this PICS.

英國友誠國際有限公司(「英國友誠國際」或「本公司」)致力保護本公司客戶的私隱。本公司須受個人資料(私隱)條例所載的保障個人資料原則約束。本公司只會根據個人資料(私隱)條例及本聲明書而收集、使用或披露您的個人資料。

3 It is mandatory for you to provide all of the personal data requested on this form. Failure to provide all the personal data requested on this form may mean that we are unable to process your application.

您必須提供本表格中要求提供的所有個人資料。如您未能提供本表格要求提供的所有個人資料，則可能導致本公司無法處理您的申請。

4 The personal data collected or held by FPIL which includes all the personal data contained in the application form you have completed, or in any document to be provided to FPIL which forms part of the application form, or is otherwise authorised by you to be provided to FPIL, may be used by us for the following purposes (all purposes in this paragraph 4 shall collectively be referred to as the 'purposes'):

英國友誠國際所收集或持有的個人資料(包括您填妥的申請表格或將向英國友誠國際提供並構成投保申請表格一部分的任何文件所載的所有個人資料，或其他已獲您授權提供予英國友誠國際的所有個人資料)均可由英國友誠國際用作以下用途(在第4段詳列的所有用途統稱為「有關用途」):

(i) processing the policy application form including underwriting;

處理投保申請表格(包括承保);

(ii) administering your policy and providing services in relation to your policy;

管理您的保單及提供與您保單相關的服務;

(iii) investigating and processing claims made under your policy;

調查及處理您根據保單提出的索償;

(iv) conducting research, surveys, customer analysis and data matching for statistical purposes;

研究、調查、客戶分析、資料核對及統計用途;

(v) keeping you informed about other insurance and financial products and services provided by FPIL, and other financial services providers with whom FPIL maintains business referral or partnership arrangements;

讓您了解由英國友誠國際及與英國友誠國際保持業務轉介關係或業務夥伴安排的其他理財服務供應商所提供的其他保險及理財產品及服務;

(vi) facilitating direct debits, requests for payment of premiums, surrender values and death benefit claims;

接受直接付款、支付保費要求、退保價值及身故利益索償要求;

(vii) communicating with you, the insured, and your financial adviser for purposes relating to the policy;

就與保單相關的事項與您、受保人及您的理財顧問聯繫;

(viii) communicating with government authorities, any industry association or federation such as the Hong Kong Federation of Insurers or similar organisation ('Federation'), any members of the Federation to allow these parties to carry out their regulatory functions or such other functions that may be assigned to them from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation;

與政府機構、任何行業協會或聯會(例如香港保險業聯會或類似機構)(「聯會」)、聯會的任何成員聯繫，以便有關方面可履行其監管職責或者可能不時委派予聯會而且對保險業界或聯會任何成員的利益而言是合理需要的其他職責;

## Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.)

### 個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)

- (ix) meeting any disclosure requirements imposed by any local or foreign law or court order binding on FPIL or pursuant to guidelines issued by regulatory or other relevant authorities with which FPIL is expected to comply;  
符合對英國友誠國際具約束力的任何本地或外地法例或法庭命令，或根據監管或其他相關機構所要求英國友誠國際遵守的指引而提出的任何披露要求；
  - (x) meeting any tax assessment and tax collection obligations;  
履行任何評稅及徵稅責任；
  - (xi) allowing government authorities (such as the Insurance Authority) to carry out their regulatory functions;  
允許政府機構(例如保險業監管局)履行其監管職責；
  - (xii) prevention of crime or detection of fraud, debt collection, enabling assets to be rightfully claimed; and  
防止罪行或偵查欺詐及收集債務，使資產得以適當方式索償；及
  - (xiii) enabling actual or proposed assignee or transferee of FPIL to evaluate FPIL.  
讓英國友誠國際的實際或建議承讓人或受讓人能夠評估英國友誠國際。
- 5 The passing of personal data to other third parties whether within or outside Hong Kong by FPIL for the purposes:  
英國友誠國際移交個人資料予香港境內或境外的其他第三方作有關用途：  
For the purposes, FPIL may provide your personal data to the following:  
英國友誠國際可就有關用途而向以下人士提供您的個人資料：
- (i) your financial adviser;  
您的理財顧問；
  - (ii) companies carrying on reinsurance related business;  
經營再保險相關業務的公司；
  - (iii) medical examiners and practitioners;  
醫生；
  - (iv) claims investigation companies in the event of a claim;  
索償調查公司(在出現索償情況下)；
  - (v) any professional adviser, data processor, IT service provider, mailing house or third party service providers providing administration services to FPIL;  
向英國友誠國際提供任何專業顧問、資料處理員、資訊科技服務供應商、郵遞公司或提供管理服務的第三方供應商；
  - (vi) researchers;  
調查機構／人員；
  - (vii) any actual or proposed assignee of FPIL or transferee of FPIL's rights in respect of the customer;  
英國友誠國際的任何實際或建議承讓人或承繼英國友誠國際對客戶的權利的任何實際或建議受讓人；
  - (viii) government agencies and authorities as required or permitted by law;  
法律規定或允許的政府機構及部門；
  - (ix) any industry association or Federation; and  
任何保險業協會或聯會；及
  - (x) any person pursuant to a court order.  
根據法院命令所指的任何人士。
- 6 You have various rights in relation to your personal data including accessing your data, and in some limited circumstances objecting to processing or having your data erased. You can find out more information about how to exercise these rights and details of who to contact with queries on our privacy practices by viewing our full privacy policy available on our website [www.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp](https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp) or it can be provided upon request from our Data Protection Officer, Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA.  
您就您的個人資料擁有各種權利，包括查閱您的資料，以及在某些有限的情況下反對處理或刪除您的資料。您可以瀏覽本公司的網站 <https://zh.fpinternational.com.hk/legal/privacy-and-cookies.jsp> 查閱完整的私隱政策，進一步了解有關如何行使這些權利以及查詢有關私隱慣例。您亦可向本公司的資料保護主任(地址：Friends Provident International Limited, Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles IM9 1RA)索取完整的私隱政策。
- 7 Nothing in this PICS shall limit the rights of customers or insured persons under the PDPO.  
本聲明書所載內容不會限制您根據個人資料(私隱)條例享有的權利。

## Personal Data (Privacy) Ordinance ('PDPO') Personal information collection statement ('PICS') (cont.)

個人資料(私隱)條例(「個人資料(私隱)條例」)收集個人資料聲明(「聲明書」)(續)

### 8 Declarations 聲明

I/We have read and understood this PICS.

本人／我們已閱讀並明白本聲明書。

First (or only) policyholder  
第一(或唯一)保單持有人

Second policyholder  
第二保單持有人

Signature(s)  
簽署

Date  
日期

**PLEASE SIGN & SEND THE COMPLETED FORM NO LATER THAN 14 DAYS TO US**

請將已填妥及簽署的表格於14天內交予本公司

**Email 電郵：** [polycyservicing@fpihk.com](mailto:polycyservicing@fpihk.com)

**Mail 郵寄：** Friends Provident International Hong Kong office, 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong.  
英國友誠國際香港辦事處，香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室。

**Friends Provident International Limited:** Registered and Head Office: Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA. Isle of Man incorporated company number 11494C. Authorised and regulated by the Isle of Man Financial Services Authority. Provider of life assurance and investment products. **Hong Kong branch:** 803, 8/F., One Kowloon, No.1 Wang Yuen Street, Kowloon Bay, Hong Kong. Authorised by the Insurance Authority of Hong Kong to conduct long-term insurance business in Hong Kong. Friends Provident International is a registered trademark and trading name of Friends Provident International Limited.

**英國友誠國際有限公司：**註冊及總辦事處：Royal Court, Castletown, Isle of Man, British Isles, IM9 1RA  
馬恩島的註冊公司號碼為11494C 獲Isle of Man Financial Services Authority認可及監管  
人壽保險及投資產品的供應商 獲  
**香港分公司辦事處：**香港九龍灣宏遠街1號一號九龍803室  
獲香港保險業監管局授權在香港經營長期保險業務  
英國友誠國際為英國友誠國際有限公司的註冊商標及商號